

Frattini®

RUBINETTI DAL 1958

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

CORPO INCASSO VASCA/LAVABO A PAVIMENTO



Produttori di rubinetteria Made in Italy dal 1958



INDICE
Index
Sommaire
Indice
Inhaltsverzeichnis

■ SPECIFICHE TECNICHE DI FUNZIONAMENTO Technical specifications Donnes techniques de fonctionnement Especificaciones tecnicas de funcionamiento Technische daten	pag.1
■ ATTENZIONE! SPURGARE LE TUBAZIONI Clean carefully the pipes Purger les tuyauteries Limpiar la tuberías Rohrleitungen gut durchzuspulen	pag.2
■ ORIENTAMENTO BOCCA Mouth orientation Orientation de la bouche Orientación de la boca Mundausrichtung	pag.3
■ PROVA IMPIANTO Water system test Essai du système Prüfung der wasseranlage	pag.4
■ RIVESTIMENTO FINALE Final coating Revêtement final Revestimiento final Endbeschichtung	pag.5

SPECIFICHE TECNICHE DI FUNZIONAMENTO

Technical specifications

Donnes techniques de fonctionnement

Especificaciones técnicas de funcionamiento

Technische daten

IT Dati tecnici:

Pressione idraulica minima: **0,5 bar**
Pressione idraulica massima: **10 bar**
Pressione raccomandata: **da 1 a 5 bar**
Pressione di prova: **16 bar**

Temperatura ingresso acqua calda: **80 °C**

Temperatura consigliata (risparmio energetico): **60 °C**

Per garantire il funzionamento ottimale del monocomando è importante che le pressioni di servizio (acqua calda e acqua fredda) siano il più possibile bilanciate.

Se la pressione è superiore a 5 bar è consigliabile installare un riduttore di pressione.

L' utilizzo di questi miscelatori con accumulatori di acqua calda a bassa pressione è una soluzione non ottimale.

EN Technical specifications:

Minimum hydraulic pressure: **0,5 bar**
Maximum hydraulic pressure: **10 bar**
Recommended working pressure: **from 1 to 5 bar**
Tested pressure: **16 bar**

Temperature of inlet hot water: **80°C**

Suggested temperature (Energy saving): **60°C**

It is very important that hot and cold water temperature will be balanced as much as possible to grant the optimum performance of the single-lever mixer.

If pressure is higher than 5 bar it is advisable to install a water pressure reducer. The employ of these mixers with low pressure hot water accumulators is not suitable.

FR Données Techniques:

Pression hydrostatique de l'eau minimum: **0,5 bar**
Pression hydrostatique de l'eau maximum: **10 bar**
Pression recommandée: **de 1 à 5 bar**
Pression d'essai: **16 bar**

Température d'entrée de l'eau chaude: **80°C**

Température recommandée (économie de l'énergie): **60°C**

Pour un fonctionnement optimale il est très important équilibrer les pressions d'exercice de l'eau chaude et l'eau froide (parmi eux).

Quand la pression est supérieure à 5 bar on recommande l'installation d'un détendeur de pression.

L'utilisation de ces mitigeurs n'est pas recommandée avec les accumulateurs d'eau chaude à basse pression.

SP Datos técnicos:

Presión hidráulica mínima: **0,5 bar**
Presión hidráulica máxima: **10 bar**
Presión aconsejable: **de 1 a 5 bar**
Presión de análisis: **16 bar**

Temperatura de entrada de agua caliente: **80°C**

Temperatura aconsejable (economizador de energía): **60°C**

Para garantizar el óptimo funcionamiento del monocomando es importante que las presiones (agua caliente y agua fría) sean balanceadas lo más posible.

Si la presión es superior a 5 bar es aconsejable instalar un reductor de presión. El uso de estos mezcladores con acumuladores de agua caliente a baja presión no es una solución aconsejable.

DE Technische Daten:

Hydraulischer Betriebsdruck min.: **0,5 Bar**
Hydraulischer Betriebsdruck max.: **10 Bar**
Empfohlener Betriebsdruck: **von 1 bis 5 Bar**
Prüfdruck: **16 Bar**

Heißwassertemperatur Zulauf: **80°C**
Empfohlene Temperatur (Energie Sparrung): **60°C**

Wichtig für eine Optimale Betrieb der Mischer ist die Balance zwischen Heiß und Kaltwasser Druck.

Bei einer Druck über 5 Bar, ein Druckminderer wird empfohlen.

Die Verwendung diese Mischer mit Untertischspeichers ist nicht empfehlenswert.

ATTENZIONE

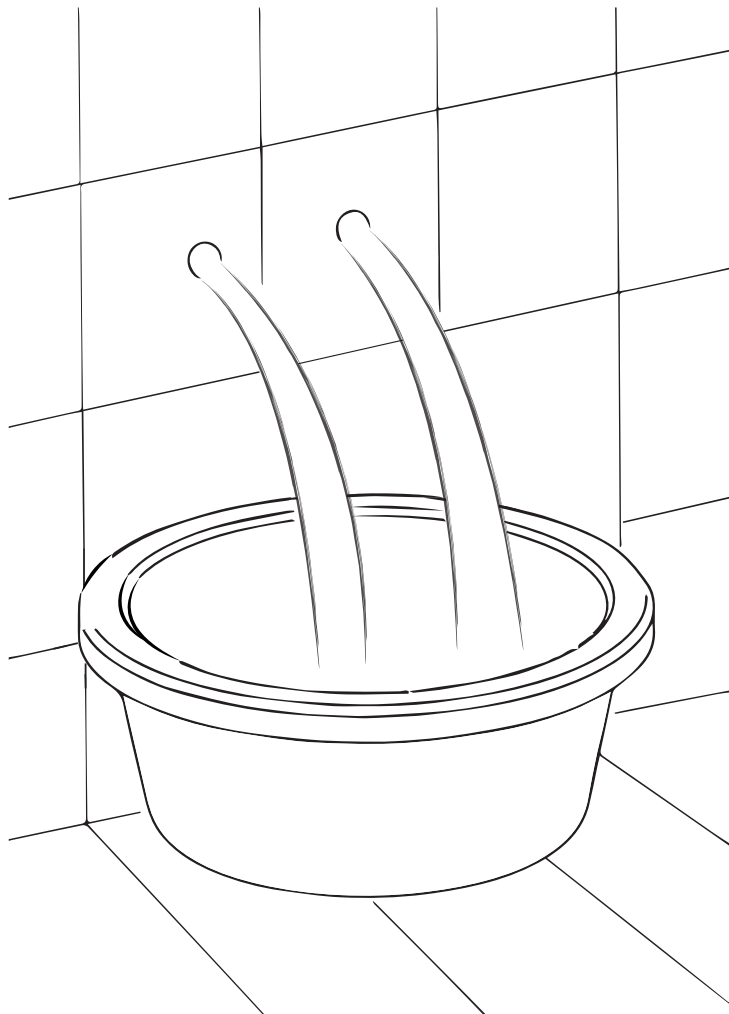
Spurgare le tubazioni prima di collegare il rubinetto all'impianto, per garantire un buon funzionamento

Clean carefully the pipes before connecting the tap to the system to ensure a good operation

Purger les tuyauteries avant de brancher le robinet à l'installation, pour garantir un bon fonctionnement

Limpiar la tuberías antes de conectar el grifo en el sistema, para asegurar un buen funcionamiento

Vor der Installation der Armatur sind alle Rohrleitungen gut durchzuspuhlen, um eine gute Funktion zu gewährleisten



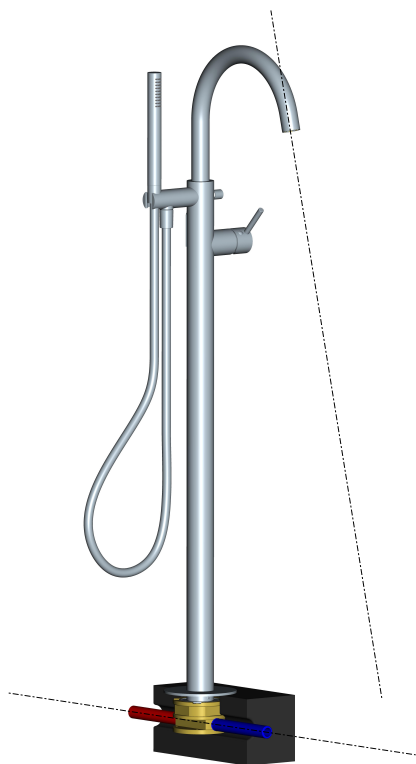
ORIENTAMENTO BOCCA

Mouth orientation

Orientation de la bouche

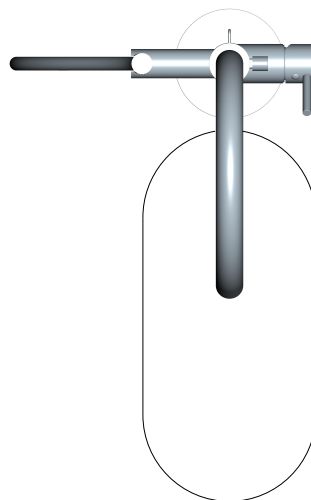
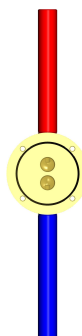
Orientación de la boca

Mundausrichtung



ORIENTAMENTO BOCCA

LE ENTRATE ACQUA FREDDA
E CALDA DEL CORPO INCASSO
SONO SULLA STESSA LINEA DI
USCITA DELL'ACQUA



CONFIGURAZIONE CONSIGLIATA PER ARTICOLI

Recommended configuration for articles

Configuration recommandée pour les articles

Configuración recomendada para los artículos

Empfohlene Konfiguration für Artikel

49596	78595
49595	78595S
89596	35596
89595	35595
69596	12595
69595	12595S
69596S	64595
69595S	

ORIENTAMENTO BOCCA

Mouth orientation

Orientation de la bouche

Orientación de la boca

Mundausrichtung



CONFIGURAZIONE CONSIGLIATA PER ARTICOLI

Recommended configuration for articles

Configuration recommandée pour les articles

Configuración recomendada para los artículos

Empfohlene Konfiguration für Artikel

47594

78594

78594S

83594

12594

12594S

64594

74594

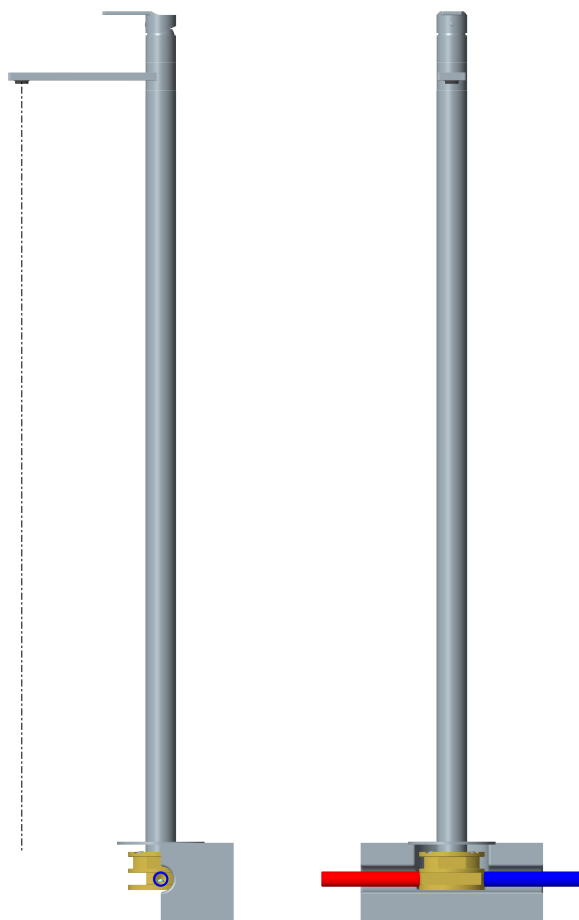
ORIENTAMENTO BOCCA

Mouth orientation

Orientation de la bouche

Orientación de la boca

Mundausrichtung



CONFIGURAZIONE CONSIGLIATA PER ARTICOLI

Recommended configuration for articles

Recommandée pour les articles

recomendada para los artículos

Empfohlene

Konfiguration für Artikel

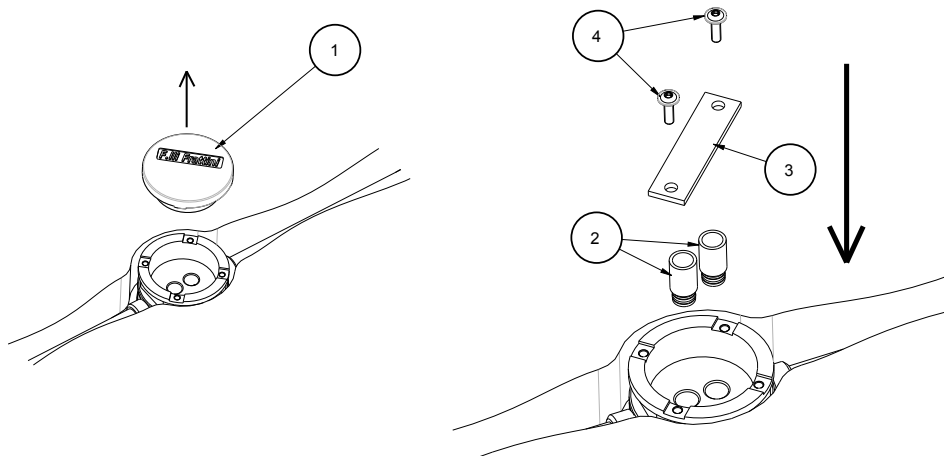
47595

83595

74595

PROVA IMPIANTO
Water system test
Essai du système
Prüfung der Wasseranlage

Per un eventuale test dell' impianto in pressione la F.lli Frattini S.p.a. fornisce il kit in dotazione.
To test the plant under water pressure F.lli Frattini S.p.a. supply the proper kit.
Pour tester l'étanchéité du système sous pression la Maison F.lli Frattini S.p.a. fournit le kit d'essai.
Für eine eventuelle Prüfung der Wasseranlage benutzen Sie das Prüfungs- Kit von die Fa. F.lli Frattini S.p.a. gelie



- Togliere la protezione in polistirolo(1).
Inserire i due tappi(2) bloccarli utilizzando la flangia di fermo(3) e fissare il tutto con le 2 viti(4).
Una volta testata la corretta tenuta dell' impianto, smontare il kit e riposizionare la protezione in polistirolo(1).

- Remove the polystyrene protection (1).

*Fit the two plugs (2) and fix them with the locking flange (3) secure with the 2 screws (4).
Once verified the tightness of the system, remove the kit and replace the polystyrene protection (1).*

- Enlever la protection en polystyrène (1)

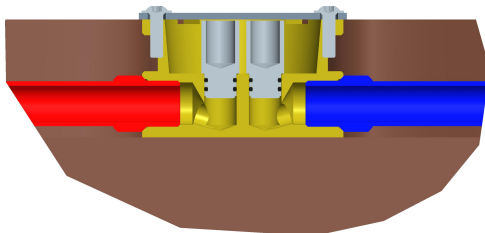
Placer les deux bouchons (2) en le bloquant par moyen de la bride (3) et fixer l'ensemble avec les 2 visses (4).

Un fois essayé l'étanchéité du système, démonter le kit et placer la protection en polystyrène (1).

- Entfernen Sie den Polystyrol- Schutz (1).

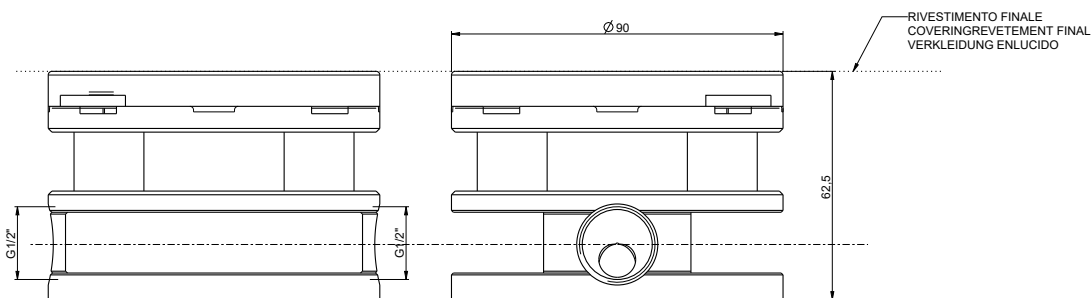
Legen Sie beiden Stöpsel (2) und mit dem Flansch Halter befestigen (3). Dann befestigen Sie es mit 2 Schrauben (4).

Sobald Sie den korrekten Dichtigkeit der Wasseranlage geprüft haben, nehmen Sie auf das Kit und ersetzen Sie die Polystyrol - Schutz(1).



RIVESTIMENTO FINALE

*Final coating
Revêtement final
Revestimiento final
Endbeschichtung*





#ECOGREEN

Come smaltire gli imballaggi
How to dispose of packaging



D766B20115

SCATOLONE IN CARTONE ONDULATO CORRUGATED CARDBOARD BOX		CARTA PAPER
SCATOLONE IN CARTONE NON ONDULATO NON-CORRUGATED CARDBOARD BOX		CARTA PAPER
IMBALLAGGI IN CARTA PAPER PACKAGING		CARTA PAPER
FOGLIO ISTRUZIONI INSTRUCTIONS SHEET		CARTA PAPER
SACCHETTI PLURIBALL BUBBLE WRAP BAGS		PLASTICA PLASTIC
SACCHETTI PLASTICA TRASPARENTE CLEAR PLASTIC BAGS		PLASTICA PLASTIC
SACCHETTINI ARIA AIR CUSHIONS		PLASTICA PLASTIC
IMBALLI IN SPUGNA SPONGE PACKAGING		INDIFFERENZIATO GENERAL WASTE
NASTRO ADESIVO DUCT TAPE		INDIFFERENZIATO GENERAL WASTE
POLISTIROLO POLYSTYRENE		INDIFFERENZIATO GENERAL WASTE
SACCHETTO COTONE COTTON BAG		INDIFFERENZIATO GENERAL WASTE
SACCHETTO TNT TNT BAG		INDIFFERENZIATO GENERAL WASTE

*verifica le disposizioni del tuo comune

*check local regulations for proper disposal

Frattini

RUBINETTI DAL 1958

Produttori di rubinetteria
Made in Italy da oltre 60 anni

Via Roma, 125 - 28017 San Maurizio d'Opaglio (NO) ITALY

tel. 0322 96127 - fax 0322 967272

www.frattini.it - info@frattini.it

